

四月 二零二二年

亚裔美国人

研究学院



# 亚裔美国人与 新冠肺炎疫情

大波士顿地区的多语言调查  
完整报告的摘录

作者

黄凯琳 (Carolyn Wong) 与 邝紫婷 (Ziting Kuang)



# 致谢

许多社区组织和合作伙伴协助了这项研究。我们感谢波士顿法律援助处亞裔外展项目(Asian Outreach Program of the Greater Boston Legal Services)、亞裔反家庭暴力工作组(Asian Task Force Against Domestic Violence)、波士顿华埠社区中心(Boston Chinatown Neighborhood Center)、波士顿华人佈道会(Boston Chinese Evangelical Church)、华人前進会(Chinese Progressive Association)、中华耆英会(Greater Boston Chinese Golden Age Center)、大摩顿亞裔社区联盟(Greater Malden Asian American Community Coalition)、麻州亞美委员会(Massachusetts Asian American Commission)、亞协服务中心(Quincy Asian Resource, Inc.)、和南亞裔工人中心(South Asian Workers' Center)。

我们感谢报告中提及的摄影师，他们允许我们重现于疫情期间里社区帮助家庭和当地企业所努力的图片。有一些照片展示了社区艺术和教育项目，目的是推广不同种族背景的居民之间的复原力和团结性。这些图片描绘了基层项目。这些项目提升了亞裔美国人的声音，并且促使合作，以应对工作和收入损失、健康风险、疾病和反亞裔种族歧视。这些都被我们的研究记录了下来。

在麻省大学波士顿分校的调查研究中心，Lee Hargraves和Tony Roman为调查问卷的设计、抽样方法和数据分析提供建议。Nikola Kovacevic管理数据调查和协助数据分析。

吕嘉媚(May Lui)在昆西和波士顿帮助社区拓展。殷先彬(Terry Yin)在语言翻译和外展方面提供建议。张仲荷(Diana Jeong)在摩顿(Malden)协助推广亞裔美国人。王凤清(Fengqing Tina Wang)在写中文问卷调查时提供了编辑方面的帮助。雷鹏飞(Pong Louie)协助数据输入和招募参与者。谢运朝(Alan Xie)帮助设计调查问卷。Kathy Chieng和Tara Nguyen提供研究协助。

Paul Watanabe和罗萝来(Shauna Lo)与作者合作开发了这项研究设计。Nicole Filler提供了宝贵的编辑建议。Jyoti Sinh为社区外展方法提供建议，并促进与南亞裔工人中心(South Asian Workers' Center)的合作。

Norman和Noriko Honda Chen提供了慷慨的支持。

Meena Mehta设计了报告的图形和版面编排。翻译员和翻译公司将调查问卷从英语翻译成中文和越南语。

封面: Van Nguyen (左) 和 Qui Nguyen (右) 把一袋袋食品，其中包括越南菜用的蔬菜，运送到多尔切斯特(Dorchester)社区机构，越南协会(Vietnamese American Initiative for Development或VietAID)的门厅进行分发。

照片由Sarah Betancourt / GBH新闻提供

# 概述

*相当大比例受教育程度有限、家庭收入较低的亚裔美国人受到经济损失、失业的沉重打击，并且非常担心食物和住房的费用。*

亚裔美国人与新冠肺炎疫情报告描述了2020年至2021年秋季、冬季和早春期间在大波士顿进行的多语言调查课程。麻省大学波士顿分校的亚裔美国人研究院(IAAS)设计并实施了关于疫情对亚裔美国人的健康、经济和社会影响的问卷调查。该调查的目的是为了填补先前2020年春季调查的《新冠肺炎疫情期间的波士顿生活》所提供的数据中的重大差距。先前的调查是由美国国家科学基金会(NSF)资助，并由麻省大学波士顿分校的调查研究中心(CSR)使用其既定的追踪调查方法进行管理。调查研究中心与波士顿地区研究指标项目合作，在东北大学进行了这项美国国家科学基金会的追踪调查。

美国国家科学基金会的追踪调查目的是在整个波士顿市提供居民的新冠疫情经历的数据。全市的估计是基于 1626 名受访者对有关自身健康、经济福利、健康促进实践的影响和其他话题的看法。尽管美国国家科学基金会的受访者自称了他们的种族，但是收集到的亚裔美国人的信息并不能代表他们非常多样化的收入背景。例如，在波士顿，根据人口普查局的美国社区问卷调查 (ACS) 的人口估计，家庭年收入低于 30,000 美元的亚裔美国人约为 39%，但是在美国国家科学基金会的追踪调查中，只有约 26% 的亚裔美国人报告了这种较低水平的家庭收入。该调查没有以任何亚洲语言进行，所有亚裔美国人都被组成一起，当中没有种族差异，例如中国人、越南人、亚洲印度人/南亚人或柬埔寨人。

鉴于美国国家科学基金会的追踪调查的局限性，亚裔美国人研究院的新冠肺炎调查寻求提供更准确和完整的亚裔美国人图像，

以及他们在疫情期间遭受种族歧视和反亚裔事件的经历。亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查提出了许多与美国国家科学基金会的追踪调查的相同问题以进行可比性，同时增加了有关反亚洲种族歧视或偏见经历的问题。亚裔美国人研究学院的研究团队与社区机构建立了合作，以实施一项有目的的便利抽样策略，该策略强调招募从难以接触到的人口细分的亚裔美国受访者，包括因低收入和正规教育受限而不利的个体。在有交回问卷的 199 人中，有 192 人被认定为亚裔或亚裔美国人。最大的族群包括自称为华人、越南人和亚裔印度人/南亚人的人，与大波士顿的亚裔美国人人口中的其他种族相比，这反映了他们的人数相对较多。亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查的抽样策略设计并非为了于大波士顿居住的亚裔美国人提供人口估计值。相反，该研究策略目的是运用美国国家科学基金会的追踪调查和亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查的信息，揭示疫情是如何以相似或不同的方式从不同的经济和教育背景中影响亚裔美国人。亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查揭示了亚裔美国人的三个紧迫且很大程度上被忽视的需求：

### **主要调查结果：**

- 相当大比例受教育程度有限、家庭收入较低的亚裔美国人受到经济损失、失业的沉重打击，并且非常担心食物和住房的费用。
- 因一些政治精英宣扬对亚洲人作为外国人的指责和恐惧，亚裔美国人经历了种族偏见。由于文化和语言差异，不尊重的行为、出于对亚裔美国人的恐惧而与他们保持身体距离以及种族威胁加剧了移民面临社会孤立的有害影响。对这大部分资源不足或有限的亚裔美国人，在疫情期间待在家里和限制社交互动的要求增加了他们经济生计的普遍担忧。在之前的大波士顿疫情调查中，这些综合困难都被低估或未解决。
- 促进健康需要当地社区需求的敏感性和及时应对的能力，以解决资源、文化理解和实践的限制。及时应对健保需要在公共机构、卫生专业人员



和社区机构、研究人员之间建立伙伴关系。反过来，这些合作的成功取决于收集和分析关于少数族裔的完整和准确的健康数据，包括最难联系到的部分社区。亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查专注于调查中代表性不足的群体，优先招募在大波士顿地区收入和英语水平有限的中国人、越南人和南亚人。由于资源不足，一个重要的限制是收入较低且居住在波士顿市以外的柬埔寨人、韩国人和越南人都不包括在内。

此外，在对有关疫情对亚裔美国人健康的影响以及他们为减少接触所采取的行动的问卷调查回答中，有一些值得注意的规律。

在美国国家科学基金会的追踪调查和亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查样本中，亚裔美国人的新冠肺炎自我报告率约为5%。亚裔美国人在得知新冠病毒的传播后不久就开始戴口罩，并在许多其他人也接受戴口罩的做法之前。

*在波士顿经济状况不佳的社区中，多代同堂的亚裔美国居民在生活中更容易接触新冠病毒。与此同时，一股反亚裔种族歧视的浪潮席卷了美国许多城市。*



Lorraine See 于 2021 年 4 月 10 日在昆西市政厅广场(Quincy Hall Plaza)举行的“对抗反亚裔仇恨”活动中举着标语。当天在波士顿，抗议者从波士顿的多切斯特(Dorchester)和南端(South End)开始游行，一直走到唐人街。照片由 John Tlumacki / 《波士顿环球报》(Boston Globe) 工作人员提供



许多低收入社区的居民暴露在极端高温下，这是气候变化的有害影响，使他们在疫情期间特别容易生病。唐人街居民于2021年8月在华人前进会(Chinese Progressive Association)举办的街区聚会上学习了建立高温应对的策略。（照片由华人前进会(Chinese Progressive Association)提供）

亚裔美国人似乎也比其他人更容易接受政府在强制或鼓励保护措施方面的积极性。移民戴口罩的习惯以及人们在一些亚洲国家为保护自己免受常见病毒和环境污染物的侵害而采取的其他行动可能会影响戴口罩的开放程度。

亚裔美国人研究院的新冠肺炎调查中，关于个人是否感染病毒、何时开始戴口罩以及对政府的态度等问题的措辞相同，并且在所有亚裔美国受访者中，给出相同答案的比例非常相似。当两个或两个以上的调查使用不同的抽样方法来问同一个问题，并且有共同的回答模式时，结果的相似性增强了这些特定结果被概括的可能性，尽管重复在更大的样本中会提供更正式的科学验证。

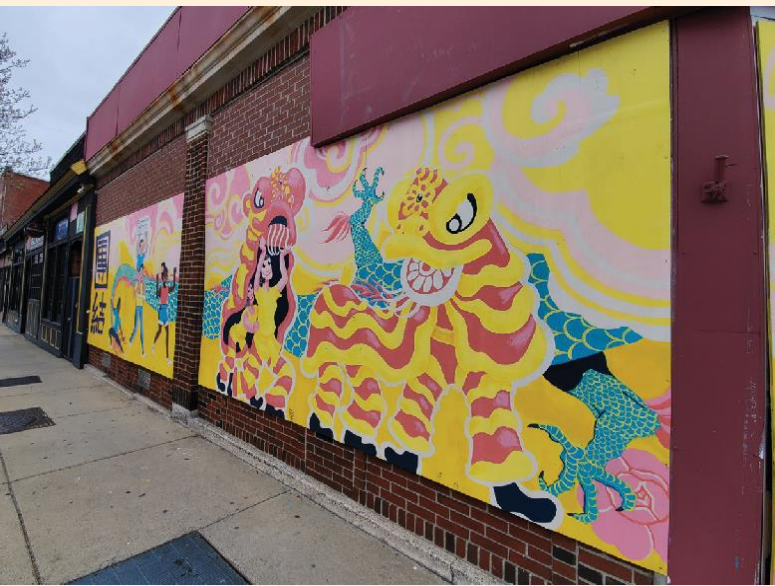
# 总结和建议

亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查增加了以前关于疫情对大波士顿地区的亚裔美国人社区影响的报告中没有的重要信息。在大波士顿地区，许多亚裔美国人生活在贫困或低收入水平。他们是这个城市地区中最容易受到当前新冠病毒疫情影响的族裔之一，受到严重健康和经济的影响，但是关于疫情的影响，他们犹如隐形，在大波士顿的多种族居民中遇到的困难基本上没有公开提及。亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查有助于揭示疫情对该部分的影响，包括收入的重大损失，以及对健康风险和账单支付的担忧，在美国国家科学基金会的追踪调查样本中，低收入区域的比例与波士顿其他少数民族的比例相似。此外，亚裔美国人研究学院的新冠肺炎调查的很大一部分受访者面临新冠肺炎的职业风险，居住在有四个或更多成年人的家庭中，并认为他们原有的健康状况也使他们面临新冠肺炎的风险。

在有影响力的政治领导人和舆论领袖散布一连串令人震惊的种族主义言论中，亚裔美国人被指责为这场疫情的罪魁祸首，甚至被视为是病毒本身的化身。对于大波士顿的亚裔美国人社区成员来说，近一半的调查受访者表示人们因为他们的种族而对他们表示恐惧，这并不惊讶。在参与调查的越南裔美国人中，超过四分之一的人称自己因为种族而受到威胁或骚扰，以及超过40%的南亚受访者称自己因为种族而受到较差的服务。我们建议麻省的立法者和负责公共卫生、经济和社会服务以及种族平等的机构采取以下的紧急步骤：



1. 增加对心理健康服务和研究的资助，以提供服务，重点关注反亚裔种族歧视的影响以及疫情对麻省的亚裔美国人社区福利的影响。
2. 增加紧急援助和社会经济研究的资金，以有效地帮助亚裔美国人社区的低收入工人和小企业从疫情中恢复过来。
3. 扩大提供社会服务的范围，使英语能力有限、经济有限、和因反亚裔种族歧视而面临社会孤立的亚裔美国人提供平等的机会，这些都阻碍了他们参与公民生活、与社会服务提供者沟通或与政府机构联系。
4. 支持关于疫情对低收入亚裔社区影响的社会和公共健康研究，特别是住在洛厄尔(Lowell)和劳伦斯(Lawrence)的柬埔寨裔美国人社区，以及居于伍斯特(Worcester)的越南裔美国人和其他亚裔美国人社区。
5. 投资于多种语言的数据收集工作，并获得更多，更有代表性的亚裔美国人数据样本，包括波士顿、马尔登(Malden)和昆西(Quincy)的东南亚裔美国人。



当位于莫尔登(Malden)的华林功夫太极拳馆(Wah Lum Kung Fu & Taichi Academy)在疫情期间关闭时，店主余翠梅(Sifu Mai Du)启发当地艺术家和年轻人创作了一幅壁画，由Shaina Lu指导，以纪念统一和团结。大摩顿亚裔社区联盟(Greater Malden Asian American Coalition)的董事会副主席张仲荷(Diana Jeong)回忆说：“功夫学校明亮的色彩和位置让每个人都停下来反思。”(照片由张仲荷(Diana Jeong)提供)